

В.В. Витковский

За океан. Путевые записки.

Издание 2-е.

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
В11

В.В. Витковский
В11 За океан. Путевые записки.: Издание 2-е. / В.В. Витковский – М.: Книга по Требованию, 2013. – 602 с.

ISBN 978-5-4241-7542-8

Мы все учим и учимся до самой смерти. Несчастлив тот, кто вообразит, что ничего уже не остается ему узнать. В. Н. Каразин (основатель харьковского Университета). Издание 2-е с приложением карты.

ISBN 978-5-4241-7542-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

РИСУНКИ.

	СТРАН.
1. Нидервальдскій національный памятникъ	17
2. Лондонскій Тоуеръ снаружи	63
3. Глазныи фасадъ Вестминстерскаго аббатства	65
4. Ворота Гринвичской обсерватори	77
5. Меридианныи кругъ Гринвичской обсерватори	79
6. Хрустальный дворець	85
7. Виндзорскій замокъ	93
8. Общій видъ Эдинбурга	105
9. Штляндскіе гвардейцы	107
10. Фортскій мостъ	109
11. Обсерваторія Бенъ-Невисъ	120
12. Башня обсерватори зимою	121
13. Фингалова пещера	125
14. Телескопъ лорда Росса	139
15. Пароходъ «City of Paris»	149
16. Столовая на пароходѣ «City of Paris»	161
17. Проспектъ Бродвей въ Нью-Йоркѣ	179
18. Гостиница «Grand Union Hotel» въ Нью-Йоркѣ	181
19. Центральныи паркъ въ Нью-Йоркѣ	185
20. Бруклинскій мостъ	189
21. Памятникъ солдатамъ въ Нью-Гевенѣ	209
22. Привидѣніе въ пещерѣ Лурей	231
23. Коническая бомба	233
24. Зала гигантовъ	235
25. Природныи мостъ	239
26. Вагоны американскихъ желѣзныхъ дорогъ	243
27. Внутренность спальнаго вагона	245
28. Плаваніе по рѣкѣ Эхо	263
29. Обѣдъ въ пещерѣ	267
30. Пробочникъ	271

	СТРАН.
31. Египетскій храмъ	273
32. Вагонъ электрической желѣзной дороги	281
33. Геодезическій сигналъ	313
34. Обсерваторія Пайксъ-Пикъ	335
35. Ворота Сада боговъ	337
36. Уравновѣшенная скала	339
37. Ущелье Хагермана (Hagerman's pass).	343
38. Гора Св. Креста	345
39. Горныя террасы въ Скалистыхъ горахъ	349
40. Солтъ-Лэкъ-Сити	351
41. Купальня на Большомъ Соленомъ озерѣ	353
42. Индѣйцы	357
43. Джемсъ Ликъ (James Lick)	383
44. Общій видъ Ликовской обсерваторіи съ востока	387
45. Большой рефракторъ съ 36-ти дюйм. объективомъ	391
46. Снимокъ Луны	401
47. Станфордскій университетъ (первоначальный проектъ)	407
48. Мамонтовы горячіе ключи	459
49. Гейзеръ Старый Другъ	476
50. Гейзеръ Гигантесса	477
51. Храмъ Масоновъ въ Чикаго	503
52. Спектрогелиографъ Хэля	507
53. Канадскій водопадъ	523
54. Мостъ черезъ рѣку Ниагару	525
55. Пещера вѣтровъ и скалы вѣковъ	531
56. Обсерваторія на Синемъ Холмѣ	551
57. Статуя Свободы	557



ПРЕДИСЛОВІЕ.

Лѣтомъ 1892 года мнѣ удалось осуществить давнишнее желаніе побывать въ Англіи и въ Соединенныхъ Штатахъ Сѣверной Америки. Кромѣ простаго любопытства, я имѣлъ и особую цѣль: лично ознакомиться съ состояніемъ астрономіи и геодезіи въ упомянутыхъ странахъ и повидаться тамъ съ выдающимся представителями этихъ наукъ.

О собранныхъ мною специальныхъ свѣдѣніяхъ я слѣлалъ сообщенія въ Императорскомъ Русскомъ Географическомъ и Русскомъ Астрономическомъ обществахъ, и эти сообщенія напечатаны въ Извѣстіяхъ названныхъ обществъ (И. И. Р. Г. О. т. XXIX и И. Р. А. О. в. III).

Что же касается «путевыхъ записокъ», которыя я велъ, по обыкновенію, въ теченіе моего четырехмѣсячнаго путешествія, то я вовсе не имѣлъ намѣренія ихъ издавать, полагая, что поѣздка, подобная моей, представляетъ въ настоящее время самое обыденное явленіе. Но настоянія друзей, которымъ я давалъ читать мои «записки», побудили меня наконецъ, по истеченіи уже двухъ лѣтъ, напечатать ихъ. Быть можетъ, мои «записки» и въ са-

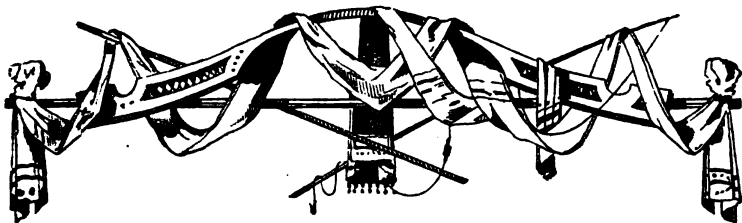
момъ дѣлѣ, какъ увѣряютъ друзья, не лишена своего рода занимательности не только для астрономовъ и геодезистовъ, но и для тѣхъ, кто интересуется физическою географіею и жизнью обитателей посѣщенныхъ мною странъ.

Августъ, 1894 г.

Сочувственная встрѣча со стороны просвѣщенныхъ читателей и продолжающійся спросъ на «записки» побуждаютъ меня напечатать второе ихъ изданіе, въ которомъ я исправилъ всѣ замѣченныя погрѣшности перваго.

В. Витковскій.

Августъ, 1900 г.



I.

Отъ С.-Петербурга до Гамбурга.

Когда ѣдешь по желѣзной дорогѣ изъ Петербурга за границу, нельзя миновать Вильны, а кто, подобно мнѣ, попадетъ случайно не на прямой заграничный поѣздъ, а на такъ называемый варшавскій, тотъ неизбѣжно долженъ проскучать на виленскомъ воксалѣ нѣскольکو часовъ. Чѣмъ сидѣть въ обширной, но неуютной пассажирской юмнатѣ, лучше прогуляться по виленскимъ улицамъ, на которыхъ за послѣднее время можно замѣтить много переменъ. Всѣ польскія и еврейскія вывѣски замѣнены нынѣ русскими, но передъ нѣкоторыми изъ нихъ русскому человѣку подчасъ приходится призадумываться; на примѣръ, на Стефановской улицѣ я прочелъ: «Богомольщикъ Гелленъ». Что такое богомольщикъ? Это оказывается еврей, изготовляющій шпиги съ изреченіями изъ талмуда (такъ называемые филактеріи) для привязыванія ихъ ко лбу во время еврейскаго богослуженія. Въ общемъ Вильна городъ весьма приличный и живописный, а деревянные узенькіе тротуары для ходьбы удобнѣе каменныхъ. Особенно красивъ большой кафедральный соборъ, передѣланный изъ костела св. Казимира; въ немъ очень изящный иконостасъ съ высокими розовыми мраморными колоннами и превосходною живописью.

Отъ Вильны мѣстность становится разнообразнѣе, и передъ Ковною поѣздъ пробѣгаетъ длинный туннель (въ 700 сажень), извѣстный разными курьезными случаями въ вагонахъ; теперь при въѣздѣ въ туннель зажигаютъ свѣчи. У Ковны изъ оконъ вагона можно любоваться горою Наполеона, долиною Мицкевича и другими историче-

скими мѣстами. Вечеромъ я прибылъ на послѣднюю русскую пограничную станцію Вержболово, гдѣ отлично поужиналъ и простился съ Россіей. Переѣздъ отъ Вержболова до первой нѣмецкой станци Эйдкуненъ совершается еще въ нашихъ русскихъ вагонахъ, при чемъ путешественники переѣзжаютъ границу буквально безпаспортными, потому что всѣ паспорта отбираются въ Вержболовѣ и возвращаются по принадлежности уже въ Эйдкуненѣ. Государственную границу составляетъ ничтожная рѣченка; у моста стоятъ: по одну сторону русскій пограничный стражникъ, а по другую—нѣмецкій караульный.

Вокзалъ въ Эйдкуненѣ построенъ по одному плану съ нашимъ въ Вержболовѣ, а порядки здѣсь уже иные: пассажиры замѣтно притихли и стали вѣжливѣе обращаться съ прислугою. Гдѣ у насъ приказываютъ, тутъ уже просятъ. Большинство набросилось на нѣмецкое пиво, какъ будто отъ роду его не пробовало. Таможенный досмотръ совершается вѣжливо, но довольно подробно, хотя и безъ излишнихъ придирокъ. Нѣмецкіе вагоны оказались не хуже русскихъ: они снабжены умывальниками и прочими удобствами, а кушетки на ночь обратились въ превосходныя постели.

Въ Кенигсбергѣ я пріѣхалъ уже совсѣмъ ночью, при чемъ шѣздъ миновалъ нѣсколько воротъ въ оградахъ внушительныхъ укрѣпленій съ караулами. Спутниками моими по вагону оказались русскіе нѣмцы, зло подсмѣивавшіеся надъ новыми нѣмецкими порядками и особенно надъ желаніемъ изгнать изъ нѣмецкаго языка иностранныя слова. «Мену» уже замѣнено словомъ «Speisenfolge», а по поводу замѣны билета словомъ «Fahrkarte» вышель, говорятъ, прекурбездный случай. Пассажиръ обращается къ служащему на станціи съ вопросомъ: *Wo kann ich ein Billet bekommen? — Es giebt jetzt keine Billete, sie werden Fahrkarten genannt. — Schön, wo kann ich eine Fahrkarte haben? — Gehen Sie zum Billetschalter **). Такимъ образомъ, измѣнивъ названіе билета, забыли измѣнить названіе билетной кассы. Да еще вопросъ, почему «карта» слово болѣе нѣмецкое, чѣмъ «билетъ», и не все ли равно, изъ какого языка заимствовать, если своихъ словъ не хватаетъ. Въ этомъ отношеніи у насъ, въ Россіи, проще, и каждому предоставляется употреблять тѣ слова, которыя ему нравятся: гдѣ простой крестьянинъ говоритъ: «это все едино», тамъ образован-

*) Гдѣ можно получить билетъ?—Теперь нѣтъ билетовъ, а есть поѣздныя карточки.—Хорошо, гдѣ же можно получить карточку?—Идите въ билетную кассу.

ный чловѣкъ «показываетъ тождественность», а «интеллигентъ» уже «констатируетъ идентичность»...

Передъ Диршау (на Вислѣ) я любовался прекраснымъ желѣзно-дорожнымъ мостомъ, быки котораго построены, какъ извѣстно, изъ нидеръ-мендигской лавы.

Рану утромъ поѣздъ миновалъ сильную крѣпость Кюстринъ и двойной мостъ черезъ рѣку Одеръ, и въ началѣ седьмого часа, по особой вѣткѣ городской желѣзной дороги, мы прибыли въ самый центръ Берлина, на станцію Фридрихштрассе. Пользуясь льготами проѣздного билета, я рѣшился провести весь день въ Берлинѣ и ѣхать дальше лишь съ вечернимъ поѣздомъ. Для храненія ручныхъ вещей тутъ, какъ и вездѣ за границую, на воксалахъ имѣются особыя отдѣленія, куда, за ничтожную плату, вещи отдаются подъ квитанцію; это многихъ избавляетъ отъ необходимости останавливаться въ гостиницахъ.

Не имѣя опредѣленнаго плана, что именно осматривать, я пошелъ по первой улицѣ отъ станціи и черезъ нѣсколько минутъ вышелъ на главною «Unter den Linden». Это широкій, хотя и не длинный, но весьма изящный проспектъ, обсаженный превосходными липами, уже совершенно зелеными, не смотря на первыя числа мая. Хорошая, ровная мостовая поливалась изъ большихъ желѣзныхъ бочекъ, везомыхъ сильными и красивыми лошадьми. Улицы уже были запружены школьниками, торопящимися на утреннія занятія; тутъ начало занятій въ школахъ зимою въ 8, а лѣтомъ въ 7 часовъ утра. Кромѣ отдѣльныхъ школьниковъ, длинныя вереницы ихъ тянулись одна въ церковь съ молитвенниками, другая на загородную ботаническую экскурсію съ красивыми зелеными жестянками за спиной. На «Unter den Linden» стоятъ всѣ три дворца Берлина: Старый, гдѣ жилъ Вильгельмъ I и гдѣ мнѣ указали то историческое окно, въ которомъ старый императоръ появлялся народу въ дни важныхъ событій, Малый, гдѣ проживалъ Фридрихъ III въ теченіе короткаго своего царствованія, и огромный «Замокъ» — резиденція нынѣшняго императора. Противъ Стараго дворца находится великолѣпное зданіе Берлинскаго университета со стоящими впереди превосходными мраморными статуями обоихъ Гумбольдтовъ, Александра и Вильгельма.

Пройдя весь проспектъ, я вышелъ на обширную Парижскую площадь, окруженную домами иностранныхъ пословъ, триумфальной аркой и неизбежною для Берлина гауптвахтою. Отсюда начинается огромный паркъ, называемый Зоологическимъ садомъ, хотя соб-

ственно зоологическій садъ занимаетъ лишь небольшую его часть. Невдалекѣ отъ арки, называемой Бранденбургскими воротами среди роскошной зелени старыхъ деревьевъ находится замѣчательный памятникъ Гёте, изъ безукоризненно-бѣлаго мрамора, работы Шапера. Памятникъ этотъ воздвигнуть лишь въ 1880 году и исполненъ художественно. Издали лицо старца необыкновенно серьезное и торжественное; вблизи—добродушное и даже улыбающееся. Близъ этой же Триумфальной арки построенъ памятникъ Славы, представляющій довольно неуклюжую колонну, бѣдно усаженную французскими пушками; но зато надпись по своей краткости хороша: «Das dankbare Vaterland dem siegreichen Heere» (Благодарное отечество побѣдоносному воинству). Кругомъ этого памятника имѣется множество ступень и скамеекъ съ прибитыми на нихъ цѣнами 5 и 10 пфенниговъ; неужели любоваться національнымъ памятникомъ сидя можно только за деньги?

Погоулявъ еще по роскошнымъ аллеямъ Зоологическаго сада, я вернулся въ городъ и поторопился въ новый музей, передѣланный изъ бывшихъ тутъ цѣйхауза и арсенала. Этотъ музей стоитъ на площади противъ Замка и представляетъ сваружи огромное, хотя всего двухъэтажное, квадратное зданіе. Середину зданія занимаетъ крытый стекломъ дворъ съ роскошными мраморными лѣстницами и величественными бронзовыми статуями всѣхъ прусскихъ королей. Верхній этажъ—сплошная картинная галерея съ огромными золотыми преимущественно батальной живописи. Сюжеты взяты главнымъ образомъ изъ побѣдоносныхъ для Пруссіи войнъ 1813—14 и 1870—71 гг. У каждой картины въ особой рамкѣ помѣщена гравюра, представляющая, въ маломъ видѣ, ту же картину и снабженная подписями именъ противъ всѣхъ изображенныхъ лицъ, что весьма удобно для справокъ. Не смотря на раннее утро, въ музей было уже довольно много посѣтителей, между которыми бросались въ глаза бѣдные поселяне, очевидно, пришедшіе издалека восхищаться славою прусскаго оружія. Нижній этажъ съ величественными сводчатыми залами наполненъ собраніями оружія разныхъ временъ, колыными статуями рыцарей въ латахъ, образцами военныхъ одеждъ разныхъ эпохъ и т. д. Въ этихъ залахъ устроено множество украшеній въ видѣ люстръ и канделябровъ изъ эффектнаго сочетанія безчисленнаго множества сабель, кинжаловъ и пистолетовъ. Кромѣ всего этого, нѣсколько залъ занято моделями городовъ и крѣпостей, гдѣ въ маломъ видѣ и съ соблюденіемъ масштаба показаны дома, укрѣпленія, сады

и расположеніе войскъ. На осмотръ всѣхъ подробностей этого музея нужно было бы пожертвовать нѣсколько дней, а въ теченіе двухъ часовъ, проведенныхъ мною, можно было сдѣлать лишь самый бѣглый обзоръ. Большинство посѣтителей запасается у входа весьма обстоятельнымъ каталогомъ.

Покинувъ музей, я поторопился на воксаль Ванзее, чтобы прокатиться въ Фриденау, небольшой городокъ въ шести верстахъ отъ Берлина, гдѣ помѣщается мастерская оптическихъ и механическихъ инструментовъ Бамберга. Городокъ Фриденау очень миленькій и чистенькій; онъ возникъ такъ недавно, что еще и кирка въ немъ только строится. Хозяинъ мастерской встрѣтилъ меня весьма любезно и лично показалъ ее во всѣхъ подробностяхъ; въ ней изготовляются преимущественно переносные астрономическіе и геодезическіе инструменты, заслужившіе уже весьма почтенную извѣстность какъ въ Германіи, такъ и у насъ, въ Россіи. Самыя важныя и ответственныя части инструментовъ исполнялись самимъ хозяиномъ, и я весьма пожалѣлъ, когда потомъ узналъ, что нѣсколько недѣль спустя послѣ моего посѣщенія г. Бамбергъ скоропостижно умеръ.

Возвращаясь назадъ изъ Фриденау въ Берлинъ, я попалъ въ вагонъ, наполненный школьниками, сегодня уже вторично ѣдущими въ Берлинъ. Оказывается, что благодаря удобству и дешевизнѣ сообщенія, многіе предпочитаютъ жить въ уединенномъ, спокойномъ Фриденау и ежедневно по разу, а то и по два раза ѣздить въ Берлинъ. Школьники были гимназисты и по моему настоянію показывали свои учебники и тетради, содержимые въ отличномъ порядкѣ. Кромѣ латинскаго и греческаго, они изучаютъ языки французскій и англійскій; нѣкоторые могли и говорить на этихъ послѣднихъ языкахъ. Съ русскимъ языкомъ берлинскихъ гимназистовъ не знакомятъ, предоставляя его изученіе однимъ военнымъ. Оцѣнка познаній дѣлается по пятибалльной системѣ, но единица считается самымъ лучшимъ, а пять—худшимъ балломъ.

Затѣмъ я отправился въ Зоологическій садъ, для чего прямо съ воксала перешелъ на имперіаль вагона конножелѣзной дороги и попутно наблюдалъ уличную жизнь. Кромѣ конножелѣзныхъ дорогъ, по Берлину ѣздятъ въ обыкновенныхъ каретахъ-дилижансахъ, но эти послѣдніе очень искусно пользуются рельсами, проложенными по многимъ улицамъ. Ходъ колесъ такихъ каретъ одинаковъ съ ходомъ вагонныхъ, а чтобы не съѣзжать съ рельсовъ, кареты имѣютъ

маленькое пятое, «ведущее» колесо, поднимаемое кучеромъ особымъ рычагомъ при всякой встрѣчѣ съ вагономъ или для переѣзда съ одной улицы на другую. Простые берлинскіе извозчики не могутъ называться изящными; они подраздѣлены на два класса и берутъ за проѣздъ по таксѣ. Извозчики 2-го класса грязноваты и неопрятны; лошади у нихъ заморены. Попадаютъ по улицамъ и велосипедисты, не только любители спорта, но и просто разсыльные. Оригинальны дѣтскія повозки: ихъ возятъ няньки передъ собою, но дѣти сидятъ въ нихъ лицомъ назадъ.

Берлинскія улицы вообще очень чисты, прекрасно вымощены и украшены приличными постройками, вовсе не напоминающими казармъ, какъ отзываются, или, вѣрнѣе, отзывались, о Берлинѣ нѣкоторые путешественники. Только набережныя рѣки Шпре облицованы разноцвѣтными и далеко не изящными, мелкими известковыми плитами; конечно, тутъ нѣтъ тѣхъ неистощимыхъ запасовъ гранита, который у насъ въ Финляндіи какъ бы предназначался для украшенія столицы. Большинство домовъ, особенно по угламъ улицъ, выстроено вновь и представляетъ монументальные и красивые фасады. Попадаютъ роскошные магазины, и на вывѣскахъ выхваляются иностранные товары, такъ что пристрастіе ко всему иностранному свойственно, очевидно, не однимъ русскимъ. На многихъ перекресткахъ построены весьма изящныя колонки, гдѣ подъ стеклами помѣщены метеорологическіе инструменты и ежедневно три раза смѣняемыя синоптическія карты съ предсказаніями погоды. Говорятъ, колонки эти появились въ Берлинѣ весьма недавно и заведены обществомъ «Уранія»; онѣ привлекаютъ множество любопытныхъ.

Звѣрей въ Зоологическомъ саду не особенно много, но есть нѣсколько интересныхъ, напримѣръ, огромный гиппопотамъ, вѣчно купающійся въ особомъ, довольно глубокомъ бассейнѣ, два моржа, нѣсколько львовъ, пантеръ и пр. Впрочемъ, публику занимаютъ тутъ, кажется, не столько звѣри, сколько ресторанъ, кстати сказать, весьма приличный. Здѣсь оригинальны тарелки и вообще вся посуда, украшенная львиными и тигровыми головками, свирѣпо взирающими на сидящихъ за столомъ. Въ саду поочередно играютъ два оркестра музыки: гусарскій и желѣзнодорожнаго полка. Большое украшеніе сада — превосходные цвѣты.

Какъ ни пріятно было бы посидѣть въ Зоологическомъ саду подольше, но мнѣ надлежало торопиться на воксалъ, чтобы поспѣть